



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
4 November 2014  
Russian  
Original: English

## Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Сорок восьмая сессия

Вена, 29 июня – 16 июля 2015 года

### Доклад Рабочей группы III (Урегулирование споров в режиме онлайн) о работе ее тридцатой сессии (Вена, 20-24 октября 2014 года)

#### Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение . . . . .	1-5	3
II. Организация работы сессии . . . . .	6-13	4
III. Ход обсуждения и принятые решения . . . . .	14-16	5
IV. Урегулирование споров в режиме онлайн применительно к трансграничным электронным коммерческим сделкам: проект процессуальных правил . . . . .	17-102	6
A. Общие замечания . . . . .	17-32	6
B. Выступления по вопросам, поднятым Комиссией . . . . .	33-57	8
1. Двухкомпонентная система . . . . .	35-37	9
2. Res judicata . . . . .	38-39	9
3. Приведение в исполнение . . . . .	40-43	10
4. Простота и эффективность . . . . .	44-45	10
5. Требования по сделкам низкой стоимости . . . . .	46	10
6. Осуществление двухкомпонентного подхода . . . . .	47-50	10
7. Арбитраж и приведение в исполнение арбитражных решений . . . . .	51	11
8. Нью-Йоркская конвенция . . . . .	52-53	11
9. Применение Правил на практике . . . . .	54-55	12



---

10.	Практические элементы Правил УСО . . . . .	56	12
11.	Выводы в связи с вопросами Комиссии . . . . .	57	12
C.	Предложения в отношении применимого компонента Правил . . . . .	58-102	12
1.	Первое и второе предложения . . . . .	58	12
2.	Первое предложение . . . . .	59-62	12
3.	Второе предложение . . . . .	63-69	14
4.	Третье предложение . . . . .	70-74	15
5.	Четвертое предложение . . . . .	75-80	19
6.	Предложение о включении приложения или списка стран согласно первому и четвертому предложениям . . . . .	81	20
7.	Дальнейшее обсуждение третьего предложения . . . . .	82-95	21
8.	Дальнейшее обсуждение второго предложения . . . . .	96-98	23
9.	Дальнейшее обсуждение четвертого предложения . . . . .	99-101	23
10.	Краткое изложение хода обсуждения и принятых решений . . . . .	102	24

## I. Введение

1. На своей сорок третьей сессии (Нью-Йорк, 21 июня – 9 июля 2010 года) Комиссия решила учредить Рабочую группу для проведения работы в области урегулирования споров в режиме онлайн применительно к трансграничным электронным коммерческим сделкам.

2. На своей сорок четвертой сессии (Вена, 27 июня – 8 июля 2011 года) Комиссия подтвердила мандат Рабочей группы III применительно к трансграничным электронным сделкам, включая сделки КС-КС и КС-П<sup>1</sup>. На этой сессии Комиссия постановила, в частности, что в целом Рабочей группе при выполнении своего мандата следует также непосредственно рассмотреть воздействие ее обсуждений на защиту прав потребителей и что ей следует сообщить о сделанных выводах Комиссии на ее сорок пятой сессии<sup>2</sup>.

3. На своей сорок пятой сессии (Нью-Йорк, 25 июня – 6 июля 2012 года) Комиссия подтвердила мандат Рабочей группы применительно к многочисленным трансграничным электронным сделкам низкой стоимости, и Рабочей группе было предложено продолжить изучение всего диапазона средств, обеспечивающих эффективное применение результатов урегулирования споров в режиме онлайн, и продолжать выполнять свою работу наиболее эффективным образом<sup>3</sup>. Было решено также, что Рабочей группе следует рассмотреть вопрос о том, в какой степени проект правил отвечает нуждам развивающихся стран и стран, находящихся в постконфликтной ситуации, в частности с точки зрения необходимости этапа арбитражного разбирательства в качестве элемента этого процесса, и представить Комиссии на одной из ее будущих сессий соответствующий доклад; и что Рабочей группе следует продолжать обсуждение вопроса о воздействии урегулирования споров в режиме онлайн на защиту прав потребителей в развивающихся и развитых странах и в странах, находящихся в постконфликтных ситуациях<sup>4</sup>. Кроме того, Комиссия просила Рабочую группу продолжить изучение всего диапазона средств, обеспечивающих эффективное применение результатов урегулирования споров в режиме онлайн, включая арбитражное разбирательство и возможные альтернативы арбитражному разбирательству<sup>5</sup>.

4. На своих сорок шестой<sup>6</sup> и сорок седьмой<sup>7</sup> сессиях Комиссия подтвердила решения, принятые на ее сорок пятой сессии.

5. Самая последняя подборка ссылок на ход рассмотрения Комиссией результатов работы Рабочей группы содержится в пунктах 5-15 документа A/CN.9/WG.III/ WP.126.

---

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17), пункт 218.*

<sup>2</sup> Там же.

<sup>3</sup> Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17), пункт 79.*

<sup>4</sup> Там же.

<sup>5</sup> Там же.

<sup>6</sup> Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17), пункт 222.*

<sup>7</sup> Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17), пункт 140.*

## II. Организация работы сессии

6. Рабочая группа III (Урегулирование споров в режиме онлайн), в состав которой входят все государства – члены Комиссии, провела тридцатую сессию в Вене с 20 по 24 октября 2014 года. В работе сессии приняли участие представители следующих государств – членов Рабочей группы: Австрия, Аргентина, Болгария, Бразилия, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Германия, Гондурас, Греция, Израиль, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Кувейт, Малайзия, Мексика, Нигерия, Пакистан, Панама, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Турция, Филиппины, Франция, Хорватия, Эквадор и Япония.

7. На сессии присутствовали наблюдатели от следующих государств: Ангола, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Вьетнам, Гана, Доминиканская Республика, Катар, Ливия, Нидерланды, Перу, Румыния, Чешская Республика и Чили.

8. На сессии также присутствовали наблюдатели от Европейского союза (ЕС).

9. На сессии также присутствовали наблюдатели от следующих межправительственных организаций: Азиатский клиринговый союз (АКС).

10. В работе сессии участвовали также наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Арбитражный совет строительной промышленности (АССП), Высший институт арбитров (ВИА), Европейская ассоциация студентов-юристов (ЕЛСА), Институт международного коммерческого права (ИМКП), Институт международного права Уханьского университета, Институт права и технологий (Университет им. Масарика), Исследовательский центр по вопросам публичного права (ИЦПП), Миланский клуб арбитров (МКА) и Форум для международной и согласительной арбитражной процедуры (ФМСАП).

11. Рабочая группа избрала следующих должностных лиц:

*Председатель:* г-н Джеффри Ва-Тек ЧАН (Сингапур)

*Докладчик:* г-жа Лаура ХАМШОН МАК ГАРРИ (Аргентина).

12. На рассмотрении Рабочей группы находились следующие документы:

а) аннотированная предварительная повестка дня (A/CN.9/WG.III/WR.129);

б) записка Секретариата "Урегулирование споров в режиме онлайн применительно к трансграничным электронным коммерческим сделкам: проект процессуальных правил (компонент II)" (A/CN.9/WG.III/WR.130 и Add.1); и

в) записка Секретариата "Урегулирование споров в режиме онлайн применительно к трансграничным электронным коммерческим сделкам: проект процессуальных правил (компонент I)" (A/CN.9/WG.III/WR.131).

13. Рабочая группа утвердила следующую повестку дня:
  1. Открытие сессии
  2. Выборы должностных лиц
  3. Утверждение повестки дня
  4. Рассмотрение вопроса об урегулировании споров в режиме онлайн применительно к трансграничным электронным коммерческим сделкам: проект процессуальных правил
  5. Прочие вопросы
  6. Утверждение доклада.

### **III. Ход обсуждения и принятые решения**

14. В ходе обсуждений Рабочая группа руководствовалась тем, что на своей сорок седьмой сессии Комиссия дала ей указание<sup>8</sup> рассмотреть текст компонента I Правил и подготовить доклад по вопросам, изложенным в пункте 222 доклада о работе сорок шестой сессии Комиссии (см. также пункт 17 ниже). Рабочая группа возобновила свою работу по пункту 4 повестки дня на основе записок, подготовленных Секретариатом (A/CN.9/WG.III/ WP.130 и добавление к нему; A/CN.9/WG.III/ WP.131).

15. В соответствии с полученными указаниями Рабочая группа рассмотрела компонент I проекта Правил урегулирования споров в режиме онлайн и отметила важность наличия разных вариантов урегулирования споров, включая арбитраж, и разных механизмов исполнения вынесенных решений, особенно для развивающихся стран и стран, находящихся в постконфликтной ситуации, а также изучила вопросы защиты прав потребителей. Работа над проектом текста данного компонента Правил была продолжена, в частности, на основе предложений, представленных в ходе сессии. Однако несмотря на напряженные усилия достичь консенсуса, Рабочей группе так и не удалось преодолеть принципиальных различий в позициях государств, в которых признается и в которых не признается обязательная юридическая сила арбитражных соглашений, заключенных до возникновения спора. При этом было замечено, что в ходе дальнейшей работы в проекте Правил будет необходимо отразить выводы, сделанные Рабочей группой по данному вопросу.

16. Ход обсуждения данного вопроса в Рабочей группе и принятые ею решения подробнее отражены в главе IV ниже.

---

<sup>8</sup> Там же, пункты 137 и 138.

## **IV. Урегулирование споров в режиме онлайн применительно к трансграничным электронным коммерческим сделкам: проект процессуальных правил**

### **A. Общие замечания**

17. Рабочая группа приняла к сведению указание Комиссии, упомянутое в пункте 14 выше, о том, что ей следует а) рассмотреть потребности развивающихся стран и стран, находящихся в постконфликтной ситуации, в частности с точки зрения необходимости этапа арбитражного разбирательства в качестве составной части процесса урегулирования; б) обсудить последствия урегулирования споров в режиме онлайн для защиты прав потребителей во всех государствах, в том числе в тех случаях, когда потребитель выступает ответчиком в процессе урегулирования споров в режиме онлайн; и с) изучить весь диапазон средств, обеспечивающих эффективное применение результатов урегулирования споров в режиме онлайн, включая арбитражное разбирательство и возможные альтернативы арбитражному разбирательству. Было отмечено, что некоторые из этих вопросов были также рассмотрены в предложении, представленном правительствами Гондураса, Кении, Колумбии, и Соединенных Штатов<sup>9</sup>.

18. Рабочая группа решила рассмотреть эти вопросы, с тем чтобы представить Комиссии соответствующий доклад.

19. Была подтверждена необходимость достижения прогресса в деле разработки эффективного и действенного механизма урегулирования трансграничных споров, который будет реально функционировать на практике. Было вновь обращено внимание на важность такой системы УСО для поддержки роста электронной торговли и трансграничных инвестиций, а также расширения доступа микропредприятий и МСП на международные рынки.

20. Было отмечено, что разные правовые системы придерживаются разных подходов в отношении обязательного или иного характера соглашений об арбитраже, заключаемых до возникновения спора (было достигнуто согласие с тем, что эти различия должны быть учтены в Правилах), однако несмотря на такие различия существует много общих моментов, касающихся урегулирования споров до заключительного этапа. Кроме того, было отмечено, что Рабочей группе не следует пытаться примирить в Правилах принципиально разные позиции, которые в любом случае могут со временем измениться.

21. Было высказано мнение, что в связи с отсутствием доступа к судам и необходимостью эффективного урегулирования споров по трансграничным сделкам низкой стоимости, особенно в развивающихся странах и странах, находящихся в постконфликтной ситуации, обеспечение доступности арбитража имеет важное значение для тех субъектов, которые имеют желание и возможность проводить арбитражное разбирательство. Кроме того, в поддержку этого мнения было отмечено, что Правила не имеют

---

<sup>9</sup> См. документ A/CN.9/WG.III/WP.125.

преимущественной силы перед императивными национальными законами и правилами.

22. Было также отмечено, что предложение обязать продавцов применять к потребителям тот или иной компонент Правил в зависимости от их местонахождения будет неисполнимо на практике, а предложение поручить ЮНСИТРАЛ или ее секретариату вести список государств, по законодательству которых соглашения об арбитраже, заключенные до возникновения спора, не имеют обязательной юридической силы и не могут быть приведены в исполнение, вызвало ряд опасений.

23. Было высказано еще одно мнение, что Рабочая группа на ее двадцать девятой сессии значительно продвинулась в решении технических вопросов, связанных с компонентом II, и что механизм осуществления, предусмотренный для включения в приложение к Правилам (предложение о котором было высказано на двадцать седьмой сессии), мог бы стать подходящим вариантом как для государств, в которых заранее заключенные арбитражные соглашения имеют обязательную юридическую силу для потребителей, так и для государств, в которых они такой силы не имеют. При этом было замечено, что данный механизм осуществления был предложен в качестве компромиссного варианта, который должен устроить те государства, которые желают предусмотреть в своей правовой системе возможность арбитража в рамках УСО.

24. Было отмечено, что арбитраж не является обязательной составной частью УСО и что компонент II предусматривает вполне эффективный метод урегулирования споров. Было также отмечено, что компонент II может обеспечить успешную систему урегулирования споров, особенно подходящий для тех государств, в которых нет отлаженных судебных механизмов приведения в исполнение арбитражных решений. При этом было отмечено, что создание системы УСО не должно препятствовать развитию эффективных судебных механизмов.

25. Было подчеркнуто, что объектом обсуждений в Рабочей группе являются споры по сделкам низкой стоимости и что средняя стоимость покупки в режиме онлайн составляет порядка 60 долларов США. В этой связи было высказано мнение, что Рабочей группе следует сосредоточить свое внимание на разработке свода правил и системы УСО, которые будут легко понятными как для потребителей, так и для микропредприятий и МСП, а также не будут сопряжены с большими расходами (в отличие от некоторых существующих систем). Кроме того, было подчеркнуто, что в этом же смысле Рабочая группа может сосредоточить свое внимание как на упрощении проекта текста, так и на устранении любых излишних предписывающих положений. В этой связи Рабочая группа напомнила о результатах консультаций Секретариата с экспертами, о которых сказано в пункте 28 документа A/CN.9/801.

26. Было высказано мнение, что одним из направлений работы, на котором могла бы сосредоточить внимание Рабочая группа, является разработка проекта документа, содержащего руководящие указания для поставщиков услуг УСО, в том числе по таким вопросам, как прозрачность и квалификационные требования, предъявляемые к нейтральным сторонам (см. также документ A/CN.9/WG.III/ WP.128).

27. Было также высказано мнение, что с учетом очевидной низкой стоимости сделок, о которых будет идти речь в Правилах, в них будут скорее всего участвовать потребители, а в некоторых правовых системах не допускается, чтобы арбитражные соглашения, заключенные до возникновения спора, имели обязательную силу для потребителей. В этой связи было предложено подробнее изучить предложение о том, чтобы добавить к Правилам приложение, упомянутое в пункте 23 выше, прежде чем переходить к рассмотрению других вариантов.

28. Было высказано и другое мнение, что предлагаемое приложение слишком напоминает положения обязывающего международно-правового документа (например, международного договора), которые государства-участники могут решить применять или не применять, в то время как желательно найти такое компромиссное решение, которое бы оставляло открытыми все возможные варианты.

29. Было подчеркнуто, что главным требованием к урегулированию споров по сделкам низкой стоимости в режиме онлайн является его эффективность с учетом огромного количества споров, возникающих при совершении сделок в режиме онлайн. В этой связи было отмечено, что из тех споров, для которых предусмотрены альтернативные механизмы урегулирования в режиме онлайн, лишь самая малая часть на практике доходит до судебной тяжбы.

30. Было отмечено, что Нью-Йоркская конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йоркская конвенция) и Типовой закон ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже предусматривают особые меры защиты потребителей, которые, в частности, дают потребителям право оспаривать действительность арбитражного соглашения или арбитражного решения на этапе их приведения в исполнение.

31. Было также отмечено, что упрощенный порядок арбитражного разбирательства по спорам, связанным со сделками низкой стоимости, который предусмотрен компонентом I Правил, может привести к ослаблению традиционной арбитражной процедуры, являющейся незаменимым инструментом международной торговли.

32. Было также высказано мнение, что на вопрос о том, имеет ли юридическую силу арбитражное соглашение, заключенное в режиме онлайн при совершении трансграничной сделки с участием потребителя, не может быть дано однозначного ответа.

## **В. Выступления по вопросам, поднятым Комиссией (см. пункты 17 и 18 выше)**

33. Несколько делегаций высказались по поднятым Комиссией вопросам, о которых упоминается в пунктах 17 и 18 выше. В отношении вопроса (а) ряд делегаций высказали мнение, что арбитражный компонент в рамках процедуры УСО является излишним по причинам, изложенным в пункте 24 выше, а также ввиду того, что система, не предусматривающая арбитража, может подойти для всех правовых систем. Кроме того, было указано, что арбитражные решения вряд ли будут приводиться в исполнение на практике из-за высоких издержек,

а следовательно, ничего не добавят к системе, не предусматривающей арбитража. В ответ на это другие делегации заметили, что компонент Правил, предусматривающий обязательное обращение в арбитраж, весьма важен для развивающихся стран и будет способствовать формированию благоприятной правовой среды путем создания единой системы урегулирования споров, возникающих в процессе трансграничной торговли, как между коммерческими структурами, так и между коммерческими структурами и потребителями.

34. В отношении вопроса (b) некоторые делегации высказали мнение, что включение арбитражного компонента не сможет обеспечить достаточную защиту прав потребителей в тех случаях, когда потребитель является ответчиком в рамках разбирательства. В ответ было высказано мнение, что арбитраж, имеющий обязательную силу, является единственным практическим методом, обеспечивающим эффективную альтернативу традиционным механизмам урегулирования споров для потребителей в развивающихся странах и странах, находящихся в постконфликтной ситуации.

#### **1. Двухкомпонентная система**

35. Рабочая группа рассмотрела вопрос о том, остается ли двухкомпонентная система самым уместным способом преодоления различий между правовыми системами, в которых по-разному решается вопрос об обязательной силе арбитражных соглашений, заключаемых до возникновения спора, для потребителей.

36. Было высказано мнение, что Рабочая группа могла бы продолжить работу над текущим вариантом компонента II Правил, а затем отдельно вернуться к рассмотрению компонента I.

37. После обсуждения было выражено общее понимание, что достигнутый ранее консенсус о предпочтительности двухкомпонентной системы сохраняется. При этом было отмечено, что в дальнейшем будет необходимо уточнить, в чем будет выражаться двухкомпонентный характер такой системы: будут ли это два отдельных набора правил или один набор правил, включающий разные варианты, и будет ли обеспечиваться связь между ними с помощью предлагаемого приложения либо с помощью иного механизма.

#### **2. Res judicata**

38. Было высказано мнение, что основное различие между двумя компонентами заключается в применении принципа *res judicata*, т.е. в решении вопроса о том, должен ли процесс урегулирования спора завершаться вынесением окончательного и обязательного решения (исключающего возможность последующего обращения в суд).

39. Было высказано и другое мнение, что речь идет не о применении принципа *res judicata*, поскольку оба компонента допускают разные варианты для достижения окончательного результата урегулирования спора в соответствии с Правилами.

### **3. Приведение в исполнение**

40. Был задан вопрос о том, будет ли на практике применяться Нью-Йоркская конвенция при урегулировании онлайн-споров по сделкам низкой стоимости.

41. Было высказано мнение, что приведение в исполнение арбитражного решения согласно Нью-Йоркской конвенции сопряжено со слишком большими расходами, которые не оправдывают ее применения к спорам по сделкам низкой стоимости, являющимся объектом Правил. Кроме того, было отмечено, что потребители из тех государств, в которых заранее заключенные арбитражные соглашения считаются не имеющими обязательной силы, могут оказаться вынуждены выполнить арбитражное решение в случае его приведения в исполнение в соответствии с Нью-Йоркской конвенцией, а это может подорвать их доверие к электронной торговле и желание пользоваться ею, что противоречит цели системы УСО.

42. Было высказано мнение, что, хотя вероятность того, что стороны будут добиваться приведения в исполнение арбитражных решений по спорам низкой стоимости в соответствии с Нью-Йоркской конвенцией, и невелика, однако такую возможность следует сохранить в рамках компонента I с целью обеспечить соблюдение арбитражных решений и учесть потребности сторон споров между коммерческими структурами и между коммерческими структурами и потребителями в рамках УСО.

43. Согласно другому мнению, Рабочая группа не является надлежащим форумом для рассмотрения сложных правовых вопросов, связанных с приведением в исполнение арбитражных решений в соответствии с Нью-Йоркской конвенцией.

### **4. Простота и эффективность (см. также пункты 25 и 29 выше)**

44. Ряд делегаций подчеркнули необходимость обеспечения простоты и эффективности Правил, с тем чтобы их могли использовать и применять поставщики услуг, покупатели и торговцы в онлайн-среде.

45. Кроме того, было высказано мнение, что арбитраж, как он изложен в Правилах, нуждается в адаптации к цифровой среде и, в частности, в упрощении и оптимизации для отражения "интернетовского образа мышления".

### **5. Требования по сделкам низкой стоимости**

46. Было высказано мнение, что раз система УСО предназначена только для урегулирования требований по сделкам низкой стоимости, то в Правилах следует четко оговорить, что они применяются только к таким требованиям (характер которых будет необходимо дополнительно обсудить). В этой связи было отмечено, что таким образом можно будет снять некоторые из опасений, касающихся последствий применения Правил для потребителей.

### **6. Осуществление двухкомпонентного подхода**

47. Поддержку получило мнение о необходимости продолжить изучение предложения о приложении к Правилам (см. пункты 27 и 28 выше).

48. Было также предложено уточнить порядок урегулирования споров в соответствии с компонентом I для обеспечения полной ясности относительно того, чтобы его результат имел обязательную силу, о чем будет сказано ниже в пунктах 51 и 63 при обсуждении "второго предложения".

49. Было отмечено, что нет единого мнения относительно того, каким образом потребителям будет предлагаться применять Правила. Одно из предложений заключалось в том, чтобы стороны могли сами определять, какие Правила будут применяться к их спору, при том понимании, что соответствующее предложение будет, как правило, делаться коммерсантом путем добавления типового положения в договор. Смысл другого предложения – о добавлении приложения к Правилам – состоит в том, чтобы предусмотреть в самих Правилах такой механизм, который позволит не допустить того, чтобы потребители из правовых систем, перечисленных в приложении, брали на себя обязательство по урегулированию споров в режиме онлайн в соответствии с компонентом I Правил до возникновения спора.

50. Другое мнение заключалось в том, что должен быть только один набор Правил, которые должен предусматривать по крайней мере два возможных результата – вынесение арбитражного решения и не обязательной к исполнению рекомендации, из которых потребитель на определенном этапе сможет выбрать один вариант. Было отмечено, что вопрос о том, должен ли потребитель сделать свой выбор либо в момент заключения сделки, либо в момент возникновения спора, можно будет дополнительно изучить при дальнейшем обсуждении данного предложения. В поддержку данного подхода было указано, что единый и одинаковый для всех набор Правил будет более понятен потребителем, чем два отдельных набора Правил, и что, кроме того, он лучше отражает коммерческую практику, при которой большинство споров урегулируется еще до передачи в арбитраж.

## **7. Арбитраж и приведение в исполнение арбитражных решений**

51. Было высказано мнение, что арбитраж обеспечивает большую степень защиты прав потребителей, чем результат, не имеющий обязательной силы, не в последнюю очередь потому, что разрешение обращаться в суд на практике потребует от сторон значительно более обширных правовых знаний и значительно больших расходов, чем недорогая система урегулирования в режиме онлайн. В ответ было отмечено, что потребители не должны с самого начала обязываться признавать результаты процедуры, об обязательном характере которой они могут не подозревать.

## **8. Нью-Йоркская конвенция**

52. Был задан вопрос о том, будет ли на практике соответствовать требованиям Нью-Йоркской конвенции предусмотренный Рабочей группой арбитражный компонент, а также другие упоминавшиеся в Рабочей группе аналогичные арбитражу механизмы, которые не всегда отвечают положениям Типового закона ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже или не обеспечивают процессуальных гарантий, предусмотренных Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ. Было отмечено, что ссылаться на эту Конвенцию как теоретическую основу урегулирования споров по сделкам низкой стоимости, возможно, нежелательно.

53. Было предложено еще раз рассмотреть частные механизмы приведения в исполнение, о которых говорится в документе A/CN.9/WG.III/ WP.124.

#### **9. Применение Правил на практике**

54. В порядке общего замечания было отмечено, что, хотя Рабочая группа старалась разработать высококачественный и подробный правовой стандарт, надо признать, что на практике Правила не обязательно будут применяться администраторами УСО дословно, а скорее будут адаптироваться, корректироваться и совершенствоваться частным сектором, как это свидетельствует практика в случае Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ (см. также A/CN.9/WG.III/ WP.123, пункт 6).

55. В этой связи было отмечено, что Рабочей группе следует помнить о том, что она работает не над международным договором, накладывающим взаимные обязательства, а над моделью процессуальных правил высокого уровня, которые должны носить исчерпывающий характер и учитывать особенности законодательства всех правовых систем.

#### **10. Практические элементы Правил УСО**

56. Было высказано мнение, что основное внимание следует уделить обсуждению вопроса о том, какими механизмами должны располагать торговцы и администраторы УСО для обеспечения применения к потребителям подходящего компонента Правил при том понимании, что ни один из таких механизмов не будет безотказным. Была подчеркнута необходимость предоставления потребителям простой информации для ознакомления их с содержанием Правил и последствиями их применения.

#### **11. Выводы в связи с вопросами Комиссии**

57. После обсуждения было выражено согласие с тем, что Рабочая группа достаточно подробно обсудила возможные ответы на вопросы Комиссии, изложенные в пункте 17 выше, как это было доведено до сведения Комиссии в предыдущих подразделах настоящего доклада.

### **C. Предложения в отношении применимого компонента Правил**

#### **1. Первое и второе предложения**

58. Относительно того, каким способом стороны спора будут выбирать применимый компонент Правил, было высказано два предложения. Конструктивный характер обоих предложений встретил всеобщее одобрение.

#### **2. Первое предложение**

59. Первое предложение, которое было первоначально внесено на двадцать седьмой сессии Рабочей группы (см. A/CN.9/769), предусматривает, что в проект статьи 1(а) компонента I Правил будет добавлено положение о том, что потребители из правовых систем, перечисленных в приложении к Правилам, не смогут выбирать процедуры УСО в соответствии с компонентом I до возникновения спора ("первое предложение"). Согласно первому

предложению, правовым системам предстоит решить, будут ли они внесены в такое приложение или нет. В качестве возможного механизма осуществления такого выбора было предложено обратиться ко всем государствам – членам Организации Объединенных Наций на ежегодной сессии Генеральной Ассамблеи с предложением или просьбой сообщить о своем желании или нежелании быть внесенным в приложение. При этом было отмечено, что первый раз такое приглашение можно сделать на сессии, на которой Правила УСО, после их принятия Комиссией, будут представлены Генеральной Ассамблее, а впоследствии государства-члены смогут ежегодно подтверждать свое решение.

60. В поддержку первого предложения было отмечено, что оно предусматривает весьма простое техническое решение вопроса о применении соответствующего компонента к покупателям, которое может быть легко реализовано на веб-сайте торговца. Применяемая технология позволит автоматически генерировать положение об урегулировании споров для компонента I или компонента II Правил на основе информации о покупателе, обычно сообщаемой в ходе сделки, такой как платежный адрес или адрес доставки. Кроме того, было отмечено, что список правовых систем в приложении будет ежегодно обновляться на сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций с учетом принятого в этот момент государством решения о своем внесении или невнесении в приложение и что, согласно первому предложению, список правовых систем, пожелавших быть внесенными в приложение, будет вестись секретариатом ЮНСИТРАЛ. Сторонники первого предложения не разделили мнения о том, что в связи с включением списка государств в приложение к Правилам возникает вопрос об ответственности торговцев и Организации Объединенных Наций и что решение государства о внесении или невнесении в список носит политический характер и диктуется местными юридическими соображениями.

61. В связи с первым предложением была высказана обеспокоенность в отношении того, что странам придется определить, какие последствия их решение о внесении или невнесении в приложение будет иметь для применения национального законодательства о защите прав потребителей, и, что еще более важно, им будет необходимо информировать об этих последствиях предпринимателей и представителей малого и среднего бизнеса.

62. В отношении различных вопросов, заданных в связи с первым предложением, было отмечено, что это предложение не требует, чтобы государства – члены Организации Объединенных Наций обязательно представляли заявление о своем внесении или невнесении в приложение, хотя при желании они могут представить такое заявление официально любым приемлемым способом с соблюдением процедурных требований Организации Объединенных Наций. Было уточнено, что если между моментом изменения государством своего законодательства, касающегося обязательной силы арбитражных соглашений, заключаемых до возникновения спора, и моментом заявления о внесении или невнесении этого государства в приложение на сессии Генеральной Ассамблеи существует промежуток времени, то преимущественную силу имеет законодательство, действовавшее на тот момент, когда потребитель из этого государства начал участвовать в процедуре УСО.

### 3. Второе предложение

63. Второе предложение предусматривает, что процесс урегулирования споров в соответствии с компонентом I Правил будет завершаться проведением арбитража, решение которого будет иметь обязательную силу. Пункт 1(a) будет дополнен сноской с указанием на то, что в некоторых правовых системах соглашения об арбитраже, заключенные с определенными покупателями до возникновения спора, не могут считаться имеющими силу в соответствии с применимым внутренним законодательством и что, следовательно, в этих правовых системах арбитражные решения могут не подлежать приведению в исполнение в отношении покупателя ("второе предложение"). Это предложение предполагает также внесение следующих изменений в пункт 1(a): "Для покупателей, находящихся в определенных государствах в момент совершения сделки, соглашение об арбитраже, по итогам которого может быть вынесено подлежащее исполнению арбитражное решение, имеет обязательную силу только в том случае, если согласие на применение компонента I Правил было дано после возникновения спора". Было отмечено, что этот компонент предложения можно рассматривать как функциональный эквивалент "второго щелчка мышкой", иными словами, как требование о выражении потребителем согласия на арбитраж после возникновения спора. Второе предложение предусматривает также внесение изменений в положения о сфере применения компонента II Правил с учетом изменений, которые предлагается внести в соответствующие положения компонента I.

64. Второе предложение также включает два типовых положения, одно из которых касается компонента I и гласит следующее: "С учетом положений статьи 1(a) компонента I Правил ЮНСИТРАЛ об УСО любой спор, разногласие или требование, подпадающее под действие и сферу применения компонента I Правил ЮНСИТРАЛ об УСО, который предусматривает завершение процесса урегулирования споров вынесением обязательного арбитражного решения, урегулируется путем арбитража в соответствии с компонентом I действующих Правил ЮНСИТРАЛ об УСО"; второе положение касается компонента II и гласит следующее: "Если при возникновении спора, подпадающего под действие и сферу применения компонента II Правил ЮНСИТРАЛ об УСО, который предусматривает завершение процесса урегулирования споров вынесением необязательной к исполнению рекомендации, стороны спора желают достичь мирового соглашения, то спор урегулируется посредством переговоров, а в случае неудачи переговоров посредством содействия урегулированию в соответствии с компонентом II действующих Правил ЮНСИТРАЛ об УСО".

65. Было отмечено, что это предложение предусматривает также разработку, отдельно от Правил, инструкции для администраторов УСО, в которой администраторам УСО будет предложено проверять местонахождение покупателя на основе почтового или платежного адреса и, исходя из этого, давать рекомендации продавцам о целесообразности обязательного арбитража.

66. В поддержку второго предложения было отмечено, что оно предусматривает процессуальные правила, которые могут более широко применяться как к сделкам между коммерческими структурами, так и к сделкам между коммерческими структурами и потребителями. Было также отмечено, что это предложение позволяет избежать лишних сложностей,

связанных с применением подхода, который затрагивает юридические тонкости национального законодательства о защите прав потребителей, устанавливая требование об определении места жительства покупателей и составлении списка, которое трудноосуществимо на практике. В ответ на это было замечено, что упоминание о "покупателях, находящихся в определенных государствах", которое предлагается добавить в пункт 1(a) согласно второму предложению, на деле все равно будет означать необходимость составления списка таких государств.

67. Вопрос о том, должен ли такой список вестись секретариатом ЮНСИТРАЛ или же соответствующие функции будут возложены на Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций, как предусмотрено первым предложением, было решено рассмотреть на более позднем этапе.

68. Было также предложено изменить формулировку проекта пункта 1(3) компонента I Правил следующим образом: "Настоящие Правила регулируют процедуры УСО за исключением тех случаев, когда любое из этих Правил противоречит положению применимого закона, от которого любая из сторон вправе отступить". В связи с этим предложением было отмечено, что оно не содержит достаточных указаний относительно того, каким образом стороны будут изменять порядок урегулирования спора, если того требует применимый закон.

69. Рабочей группе было предложено рассмотреть вопрос о том, каким образом сблизить разные точки зрения, высказанные по поводу первого и второго предложений.

#### 4. Третье предложение

70. В этой связи было представлено компромиссное третье предложение, предусматривающее внесение изменений в статьи 1, 6 и 7 компонента I Правил. Было отмечено, что это предложение по сути предполагает разработку единого набора правил, предусматривающих разные варианты завершения процесса урегулирования, и учитывает текущую практику в области УСО и требования разных правовых систем.

71. Было отмечено, что третье предложение будет также учитывать вопросы защиты прав потребителей. Было также отмечено, что данное предложение предусматривает исключение пункта 1(a) из статьи 1 компонента I Правил.

72. Текст предложения гласит следующее:

"Цель и принципы разработки

Цель разработки процессуальных правил урегулирования споров в режиме онлайн применительно к трансграничным электронным коммерческим сделкам

1) Правила должны предусматривать простую, быструю и экономически целесообразную процедуру урегулирования споров, возникающих в связи с многочисленными электронными коммерческими сделками небольшой стоимости.

2) Правила должны обеспечивать безопасную и предсказуемую правовую среду для заключения сделок, чтобы торговцы с доверием относились к интернет-рынку.

3) Правила должны обеспечивать доступ на международные рынки для микро-, малых и средних предприятий через посредство электронной торговли, в том числе мобильной электронной торговли.

Принципы разработки процессуальных правил урегулирования споров в режиме онлайн применительно к трансграничным электронным коммерческим сделкам

1) При разработке правил следует исходить из того, что они будут применяться к интернет-среде, четко разграничить при этом споры по обычным сделкам и споры по электронным сделкам и создавать механизм урегулирования споров, подходящий для интернет-среды, в которой возникают споры по электронным сделкам.

2) При разработке правил следует учитывать нынешнюю практику урегулирования споров в области электронной торговли, а также практическую осуществимость процедуры УСО, с тем чтобы не допустить противоречий между положениями правил и практикой электронной торговли.

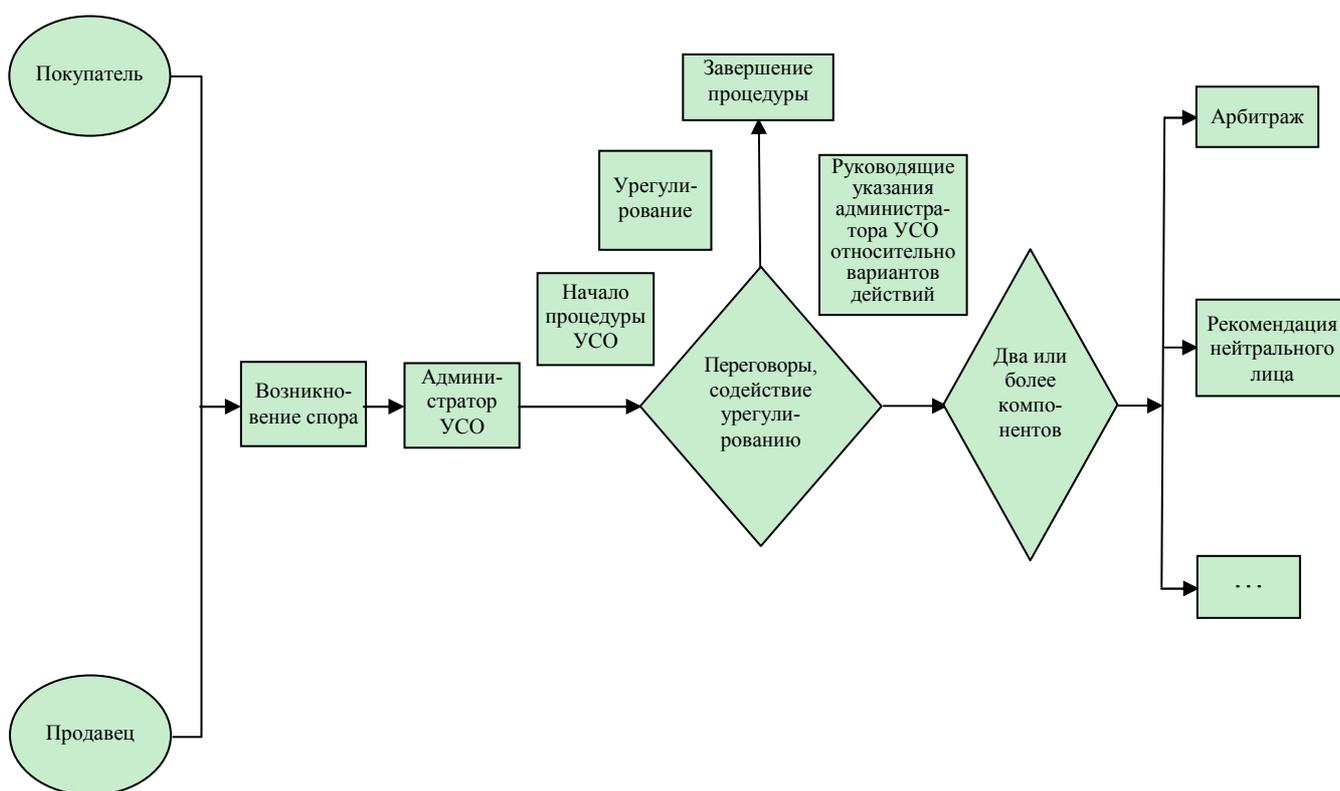
3) При разработке правил следует учитывать существующие различия между правовыми системами разных государств и сводить к минимуму возможные противоречия между механизмом УСО и правовыми системами, в которых он будет применяться, с тем чтобы правила могли применяться в максимально возможном количестве стран.

Сравнительный анализ преимуществ и недостатков компонента I и компонента II

	Компонент I	Компонент II
Обязательная сила	Имеет обязательную силу	Не имеет обязательной силы
Применение	Учитываются положения нормативно-правовых документов, направленных на защиту прав потребителя	Не учитываются положения нормативно-правовых документов, направленных на защиту прав потребителя
Степень урегулирования	Полное урегулирование	В случае неудачного завершения этапа посредничества, вынесение рекомендации, не имеющей обязательной силы
Затраты и время, требующиеся для урегулирования	Требует определенных денежных и временных затрат	В случае неудачного завершения этапа посредничества, денежные и временные затраты не поддаются оценке, зачастую оказываются существеннее, чем соответствующие затраты на арбитражное разбирательство, о чем свидетельствует нынешнее положение дел

Обоснование для разработки процессуальных правил урегулирования споров в режиме онлайн применительно к трансграничным электронным коммерческим сделкам

Как следует из анализа, приведенного в разделе выше, и компонент I и компонент II имеют свои преимущества и недостатки. В новом варианте правил следует сохранить их преимущества и разумным образом объединить их воедино (см. рисунок ниже).



Предлагаемые статьи для процессуальных правил урегулирования споров в режиме онлайн применительно к трансграничным электронным коммерческим сделкам

Проект статьи 1 (Сфера применения)

1. Правила применяются в тех случаях, когда стороны договора купли-продажи или договора об оказании услуг, заключенного с использованием электронных сообщений, прямо договорились в момент заключения сделки, что споры, связанные с этой сделкой и относящиеся к сфере применения Правил, урегулируются согласно настоящим Правилам.

1 бис. Прямо выраженное согласие, о котором говорится в пункте 1 выше, требует заключения отдельного и независимого от сделки соглашения и понятно сформулированного уведомления покупателя о том, что споры, связанные со сделкой и относящиеся к сфере применения Правил, будут разрешаться исключительно в рамках процедуры УСО согласно

настоящим Правилам [и что к этому спору применяется компонент I или компонент II Правил] ("положение об урегулировании споров").

2. Настоящие Правила применяются только к требованиям:

а) когда проданные товары или оказанные услуги не были поставлены, не были своевременно поставлены, плата за них не была должным образом начислена или записана в дебет и/или они не были поставлены в соответствии с договором купли-продажи или договором об оказании услуг, о котором говорится в пункте 1; или

б) когда за предоставленные товары или услуги не была получена полная оплата.

3. Настоящие Правила регулируют процедуры УСО, за тем исключением, что в случае, когда любое из этих Правил противоречит какому-либо положению применимого закона, от которого стороны не вправе отступить, это положение имеет преимущественную силу.

Проект статьи 6 (Содействие урегулированию)

1. С началом этапа содействия урегулированию в рамках процедуры УСО администратор УСО оперативно назначает нейтральное лицо в соответствии со статьей 9 и уведомляет стороны i) об этом назначении в соответствии с пунктом 1 статьи 9 [и ii) о продолжительности этапа содействия урегулированию в соответствии с пунктом 3].

2. После назначения нейтральное лицо вступает в сношения со сторонами в попытке достичь соглашения об урегулировании.

3. Если стороны не урегулировали свой спор благодаря содействию урегулированию в течение десяти (10) календарных дней с момента уведомления о назначении нейтрального лица в соответствии с пунктом 1 статьи 9, процедура УСО переводится на следующий этап согласно проекту статьи 7 (Руководящие указания администратора УСО).

Проект статьи 7 (Руководящие указания администратора УСО)

Если нейтральному лицу не удастся успешно содействовать урегулированию спора, то по истечении срока, отведенного для этапа содействия урегулированию, администратор УСО, исходя из представленной сторонами информации, предлагает сторонам следующие варианты действий и убеждается в том, что им известно о правовых последствиях каждого из этих компонентов:

1) Арбитражное разбирательство (о котором говорится в проекте статьи 7 текста компонента I);

2) Рекомендация нейтрального лица (о которой говорится в тексте компонента II);

3) ...".

73. Третье предложение в целом получило поддержку Рабочей группы. Было высказано мнение, что определенные элементы можно изменить, например вместо согласия сторон на проведение заключительного этапа процесса урегулирования споров можно использовать функцию группирования, как это

предусмотрено в приложении (в первом предложении). В порядке альтернативы сторонам можно предложить возможность достижения согласия на арбитраж непосредственно после возникновения спора, а не по завершении этапа содействия урегулированию.

74. Был задан также вопрос о том, предполагает ли третье предложение передачу функции предлагаемого приложения администратору УСО. В связи с этим была высказана обеспокоенность, что администратору УСО будет необходимо обладать актуальной и достаточной информацией об особенностях правовых систем, чтобы давать сторонам соответствующие рекомендации на этот счет, и что даже в этом случае еще неизвестно, захотят ли администраторы на практике брать на себя такую ответственность.

## 5. Четвертое предложение

75. Было внесено четвертое предложение в документе A/CN.9/WG.III/WP.131 о замене пункта 1(a) статьи 1 следующим текстом: "Прямо выраженное согласие, о котором говорится в пункте 1 выше, требует заключения отдельного и независимого от сделки соглашения и понятно сформулированного уведомления покупателя а) о том, что споры, связанные со сделкой и относящиеся к сфере применения Правил, будут разрешаться исключительно в рамках процедуры УСО согласно настоящим Правилам и что к этому спору применяется компонент I или компонент II Правил ("положение об урегулировании споров"); и б) если платежный адрес покупателя находится в государстве, перечисленном на указанном веб-сайте, – о том, что в некоторых государствах, включая государство местонахождения платежного адреса покупателя, соглашение об арбитраже, по итогам которого может быть вынесено подлежащее исполнению арбитражное решение, имеет обязательную силу только в том случае, если согласие на применение компонента I Правил было выражено после возникновения спора". При этом было отмечено, что в конец этого положения можно добавить сноску, аналогичную предложенной во втором предложении (см. пункт 63 выше).

76. В соответствии с этим предложением после статьи 6 будет также добавлена новая статья, призванная обеспечить дополнительную защиту потребителей. Было отмечено, что это положение будет состоять из следующих двух пунктов: "1. Если положение об урегулировании споров предусматривает применение компонента I Правил и платежный адрес покупателя находится не в государстве, перечисленном на указанном веб-сайте, или если оно предусматривает применение компонента II Правил, то процедура осуществляется в рамках применимого компонента согласно статьям [...]. 2. Если положение об урегулировании споров предусматривает применение компонента I Правил и платежный адрес покупателя находится в государстве, перечисленном на указанном веб-сайте, то администратор УСО может предложить меры для разрешения ситуации".

77. Было разъяснено, что четвертое предложение включает элементы первого предложения, т.е. предусматривает наличие перечня правовых систем, аналогичного списку, который предлагается добавить в предложение, с той разницей, что такой перечень будет иметь информационный, неисчерпывающий и необязательный характер. В этой связи государству будет необходимо принять политическое решение о том, будет ли оно обращаться с

просьбой о внесении в список, причем такое решение необязательно должно полностью отражать положения его внутреннего законодательства. Кроме того, было отмечено, что если цель первого предложения заключается в том, чтобы создать автоматический механизм, на основе которого потребителю будет предлагаться подходящий компонент Правил, то четвертое предложение исходит из того, что нельзя исключить ситуацию, когда потребители могут заранее дать согласие на передачу споров в арбитраж, даже если в их правовых системах такие решения не имеют обязательной силы.

78. Было отмечено, что четвертое предложение также включает элементы второго предложения. В соответствии с этим четвертое предложение обязывает продавцов уведомлять покупателей, платежный адрес которых находится в перечисленных в списке правовых системах, о том, что заключенные до возникновения спора соглашения об арбитраже могут не иметь в этих правовых системах обязательной силы. Однако это не лишает продавца права предлагать тем покупателям, платежный адрес которых находится в этих правовых системах, договориться о применении компонента Правил, предусматривающего обязательный арбитраж. Например, возможны случаи, когда даже несмотря на то, что платежный адрес покупателя находится в одной из этих правовых систем, могут быть основания для того, чтобы предложить заключение обязательного арбитражного соглашения.

79. Было достигнуто понимание, что четвертое предложение отличается от второго тем, что при переходе к этапу арбитража администратор УСО (или нейтральное лицо) будет вправе принять надлежащие меры, например уведомить стороны о том, что платежный адрес покупателя находится в одной из перечисленных в списке правовых систем.

80. Четвертое предложение получило широкую поддержку среди членов Рабочей группы. При этом было отмечено, что это предложение еще не полностью доработано, например в нем не определен орган, который будет отвечать за ведение списка.

## **6. Предложение о включении приложения или списка стран согласно первому и четвертому предложениям**

81. В отношении списка стран, который предлагается включить в приложение (первое предложение) или опубликовать на веб-сайте (четвертое предложение), было разъяснено, что на данном этапе у секретариата ЮНСИТРАЛ нет никакой информации относительно того, имеется ли у Генеральной Ассамблеи или ее Секретариата желание или возможность взять на себя ведение такого списка. Было отмечено, что Венская конвенция о праве международных договоров (1969 год) предусматривает конкретные договорные положения о полномочии правительств брать на себя международно-договорные обязательства, имеющие обязательную силу, а попытки адаптировать данную процедуру к такому необязательному для исполнения документу, как перечень или приложение к Правилам, затрагивают вопросы международного публичного права, а также практические вопросы, которые нуждаются в тщательном рассмотрении. Было подчеркнуто, что Рабочая группа, возможно, пожелает принять во внимание, что вопрос о том, будет ли Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций заниматься составлением списка или приложения, необходимо дополнительно обсудить с соответствующими

службами Организации Объединенных Наций и что эту задачу мог бы взять на себя секретариат ЮНСИТРАЛ как структурное подразделение Секретариата Организации Объединенных Наций.

#### 7. Дальнейшее обсуждение третьего предложения

82. Было отмечено, что в проекте статьи 7 третьего предложения предусмотрено, что администратор УСО будет предлагать сторонам возможные варианты действий, если они не достигнут успеха на этапе содействия урегулированию. Эти варианты включают: 1) арбитражное разбирательство, результаты которого будут иметь обязательную силу; или 2) вынесение рекомендации нейтральным лицом; и 3) возможный третий вариант урегулирования спора, который не назван в проекте статьи. В связи с проектом статьи 7 было отмечено три момента. Во-первых, было высказано мнение, что первых двух вариантов уже достаточно (поскольку они отражают два компонента проекта Правил) и что сохранение только этих двух вариантов облегчит применение Правил. Был задан вопрос о том, о каком третьем варианте урегулирования спора может идти речь. После обсуждения широкую поддержку получило предложение о том, что сторонам следует предоставить только два варианта – арбитраж и вынесение рекомендации нейтральным лицом, а третью возможность следует исключить.

83. Во-вторых, было высказано мнение, что стороны, согласившиеся применять Правила УСО, не должны иметь права отказываться признавать итоги урегулирования (будь то рекомендация или арбитражное решение) на половине процедуры.

84. В-третьих, был задан вопрос о том, что произойдет в том случае, если стороны не согласятся на применение предлагаемого компонента. Было высказано мнение, что во избежание такой ситуации следует ввести стандартное правило, что возможность выбора применимой процедуры должна предоставляться только потребителю. Были высказаны альтернативные предложения о том, чтобы использовать термин "покупатель", поскольку большинство покупателей на практике являются потребителями, а также о том, что возможность выбора следует предоставлять всем сторонам, чтобы не ставить одну из сторон сделки в более выгодное положение.

85. Было также высказано мнение, что право выбора заключительного этапа урегулирования спора следует предоставить только потребителям из тех правовых систем, в которых заключаемые до возникновения спора арбитражные соглашения не имеют обязательной силы, тогда как все другие стороны обязаны соблюдать первоначальное соглашение, достигнутое в момент совершения сделки. Было отмечено, что в этом случае также потребуется приложение или список для определения того, каким потребителям будет предоставляться право выбирать заключительный этап урегулирования. Было еще раз отмечено, что в некоторых правовых системах коммерческие структуры и потребители будут по-прежнему иметь право заранее заключать обязательные арбитражные соглашения до возникновения спора.

86. Кроме того, было высказано еще одно мнение, что выбор заключительного этапа урегулирования можно было бы делать на более ранних

стадиях процесса, например при возникновении спора. В ответ было отмечено, что подавляющее большинство требований урегулируется до окончания этапа содействия переговорам и поэтому это предложение в его нынешнем виде приведет к уменьшению нагрузки как для администратора УСО, так и для сторон.

87. Была высказана обеспокоенность в связи с тем, что третье предложение не допускает возможности заключения соглашений об арбитраже до возникновения спора. Было отмечено, что такие соглашения обеспечивают определенность для сторон, особенно при спорах между коммерческими структурами, и являются основой системы урегулирования споров в некоторых правовых системах.

88. В ответ было высказано мнение, что рынок будет сам стимулировать торговцев к использованию определенного компонента, поскольку торговцы будут стремиться выбирать эффективный механизм урегулирования для повышения своей доли на рынке, и что законодательство в таких правовых системах не исключает возможности заключения арбитражных соглашений после возникновения споров.

89. Было высказано еще одно мнение, что третье предложение на самом деле допускает возможность заключения арбитражных соглашений до возникновения спора. Было отмечено, что это предложение не противоречит применимому законодательству и соответствует принципу автономии сторон. При этом было замечено, что в отношении этих моментов требуется обеспечить большую ясность.

90. Было высказано также другое мнение, что поскольку третье предложение предусматривает выбор заключительного этапа урегулирования только после возникновения спора, то оно тем самым исключает возможность заключения обязательных арбитражных соглашений до возникновения спора.

91. Было отмечено, что в трактовке третьего предложения все еще сохраняются расхождения, в частности по вопросу о том, предусматривает ли оно возможность заключения арбитражных соглашений до возникновения спора. Было отмечено, что предлагаемая статья 7 предусматривает, что сторонам будет предложено выбрать один из двух вариантов заключительного этапа урегулирования: обращение в арбитраж или вынесение рекомендации нейтральным лицом. Было высказано два разных мнения относительно того, какие последствия повлечет за собой неспособность сторон договориться о применении того или иного варианта урегулирования. В этой связи было отмечено, что один из вариантов окончательного урегулирования спора, предусмотренных в статье 7, следует определить в качестве резервного варианта, хотя мнения о том, следует ли выбрать в качестве такого варианта арбитраж или вынесение рекомендации нейтральным лицом, разошлись. Еще одно мнение заключалось в том, что право выбора дальнейшего порядка действий после безрезультатного завершения этапа содействия урегулированию должно предоставляться только покупателю.

92. Было отмечено, что расхождение мнений относительно выбора стандартного варианта говорит о сохранении различий в понимании того, допускает ли третье предложение возможность заключения обязательных арбитражных соглашений до возникновения спора.

93. Было отмечено, что остается открытым вопрос о том, будет ли предусмотренный статьей 7 этап арбитражного разбирательства представлять собой окончательно решение дела, в связи с чем было напомнимено, что этап вынесения рекомендации в соответствии с компонентом II Правил предусматривает применение частных механизмов приведения в исполнение решений для обеспечения соблюдения результатов урегулирования.

94. Отметив эти остающиеся вопросы, Рабочая группа решила продолжить работу на основе третьего предложения и попросила Секретариат подготовить к своей тридцать первой сессии проект текста, взяв это предложение за основу и приняв во внимание также другие предложения, высказанные в ходе сессии.

95. Было также замечено (см. пункт 53 выше), что Рабочей группе следует продолжить изучение вопроса о применении частных механизмов приведения в исполнение в контексте представленных предложений. В этой связи одна из делегаций выразила намерение представить к следующей сессии Рабочей группы предложение по возвратным платежам, в котором будет сказано о практичном и эффективном частном механизме приведения в исполнение. Рабочая группа просила Секретариат при наличии ресурсов подготовить дополнительные материалы по теме возвратных платежей для рассмотрения на одной из ее будущих сессий.

#### **8. Дальнейшее обсуждение второго предложения**

96. Было высказано мнение, что правовые последствия второго предложения (см. пункт 63 выше) заключаются в том, чтобы предложить функциональный эквивалент "второму щелчку компьютерной мыши", посредством которого покупатель при представлении требования может согласиться на арбитраж, имеющий обязательную силу. Кроме того, было отмечено, что согласно этому предложению администратор УСО может консультировать обе стороны по вопросу о том, будет ли целесообразно проводить арбитраж на заключительном этапе урегулирования спора в том случае, если арбитражное решение может не подлежать приведению в исполнение в государстве потребителя. Было указано, что такой подход позволяет изложить Правила в едином документе и одновременно связать два компонента, предложенных на двадцать седьмой – двадцать девятой сессиях Рабочей группы.

97. В ответ был задан вопрос о том, существует ли какая-либо реальная разница между вторым и третьим предложениями, оба из которых предусматривают консультативную функцию, выполняемую администратором УСО, и наличие у покупателя (во втором предложении) или обеих сторон (в третьем предложении) права давать согласие на заключительный этап процедуры.

98. Кроме того, был задан вопрос о том, будет ли факт согласия на этом этапе достаточным для обеспечения того, чтобы на потребителей в соответствующих правовых системах не распространялся арбитражный компонент процедур.

#### **9. Дальнейшее обсуждение четвертого предложения**

99. В связи с четвертым предложением было задано два вопроса. Первый вопрос касался того, имеет ли целью упоминание о платежном адресе покупателя при определении предоставляемых ему сведений заменить собой

анализ коллизионных норм, определяющих право, применимое к сделке или же к спору, и если да, то не противоречит ли это действующим нормам коллизионного права. В ответ было отмечено, что это предложение не будет иметь никаких последствий для применимого права и что платежный адрес нужен только для определения того, какое уведомление следует направить покупателю.

100. Второй вопрос касался возможных последствий неточного соблюдения продавцами требования об уведомлении покупателей об имеющихся у них вариантах окончательного урегулирования спора. В ответ было отмечено, что наиболее вероятным результатом будет недействительность уведомления (как и в случае других нарушений при направлении уведомлений согласно Правилам).

101. Было высказано мнение, что термин "надлежащие меры" в предложенном пункте 6 бис (2) четвертого предложения нуждается в дополнительном рассмотрении. Вместе с тем было достигнуто согласие с тем, что это предложение предусматривает, что в соответствии с Правилами администраторам УСО будет предоставлена разумная свобода для определения того, какой компонент урегулирования споров будет предложен на заключительном этапе.

#### **10. Краткое изложение хода обсуждения и принятых решений**

102. Краткое изложение хода обсуждения и принятых решений Рабочей группы представлено в главе III выше.